INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZALEZ"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado en italiano

Eje: Disciplinar

Instancia curricular: Lengua Italiana I

Cursada: Anual

Carga horaria: 5 (cinco) horas cátedra semanales

Profesora: Gabriela Pandolfi

Año: 2022

Fundamentación del enfoque de la instancia curricular

La materia Lengua Italiana I se inserta en el CAMPO DE FORMACIÓN ESPECÍFICA dentro del bloque LENGUA Y FONÉTICA del diseño curricular del Profesorado en Italiano y es una materia del primer año que recibe a los estudiantes luego de haber aprobado el examen de ingreso o bien luego de haber aprobado el TALLER DE CONSOLIDACIÓN.

La centralidad de la disciplina encuentra su sentido en la necesidad de capacitar al futuro docente de lengua extranjera en las competencias lingüísticas intrínsecas propias de la enseñanza de la lengua tales como la competencia lexical, morfológica, sintáctica, fonológica y textual y competencias culturales y sociolingüísticas necesarias para la labor docente.

En estas instancias curriculares pueden encontrar su integración transversal aquellos contenidos vistos en todas las otras asignaturas del campo. Además, si bien se apunta en todo momento a la práctica de la lengua extranjera, la disciplina presenta sustantivas articulaciones con la formación teórica en lingüística y sociolingüística así como también con importantes saberes del área cultural formal como los asociados con la Historia del Arte, la Historia de la Educación Argentina y con el estudio de la producción dantesca. [1]

Un hablante se considera comunicativamente competente cuando es capaz de interactuar con fluidez y naturalidad con sus pares de manera adecuada utilizando las estrategias que el contexto y el registro requieren. La competencia comunicativa, además, comprende el manejo de la dimensión escrita de la lengua tanto a nivel de lectura y comprensión de textos como de producción de los mismos.

Alcanzar una adecuada competencia comunicativa es el fundamento de la materia y el trabajo a desarrollar en la misma se orienta en este sentido.

Por eso, el perfil de estudiante que se intenta alcanzar es el del hablante competente que reflexiona sobre sus usos y elecciones lingüísticas, y es capaz, además, de relevar y analizar el funcionamiento contrastivo entre los dos sistemas lingüísticos en contacto. Tal competencia, por otro lado, se amplía desde una perspectiva didáctica que busca llevar al aula los contenidos aprendidos para pensarlos, luego, desde su forma de ser enseñados.

La propuesta de trabajo se propone realizar un trabajo articulado que fortalezca las cuatro habilidades de la lengua coordinando en temáticas y complejidad con las restantes materias del Área lingüística.

Objetivos / Propósitos

Objetivos generales:

Que el futuro profesor logre:

- Ejercitar las diferentes competencias comunicativas.
- Favorecer el aprendizaje de técnicas que los estudiantes a su vez puedan desarrollar en su práctica docente.
- Posibilitar el reconocimiento de características textuales.
- Favorecer la reflexión metalingüística.

Objetivos específicos:

- Enriquecer el vocabulario estimulando el desarrollo de la competencia lexical.
- Internalizar la noción de registro lingüístico.

[1] Plan Curricular Institucional Profesorado de Educación Superior en Italiano RES 2014/4281- MEGC.

- Individualizar las estructuras contrastivas entre el italiano y el castellano.
- Promover la resolución de errores sistemáticos de alta frecuencia (uso de artículos y posesivos, formas verbales irregulares, uso de auxiliares, pronombres combinados, contracción de preposición y artículo)
- Estimular la escritura creativa y profesional.
- Promover la correcta pronunciación de los fonemas italianos.
- Profundizar el conocimiento de la lengua italiana y la competencia lingüístico-comunicativa en las cuatro habilidades.
- Estimular la competencia metalingüística en el análisis de las estructuras italianas y su comparación con las de la lengua española.
- Alcanzar el conocimiento de la normativa italiana.
- Analizar la cultura presente en los textos analizados.
- Desarrollar el juicio crítico frente al texto.
- Lograr autonomía en el uso de la lengua oral y escrita.

Contenidos / Unidades temáticas

Ejes temáticos

A. Comunicarse en lengua italiana

Uso de la lengua para la comunicación verbal y las habilidades de comprensión.

B. Producir en lengua italiana

Trabajo sobre las habilidades de producción.

C. Reflexionar sobre la lengua

Reflexión metalingüística sobre la lengua italiana y la propia interlengua que se va construyendo y perfeccionando.

Contenidos

- **Comunicarse en lengua**

Registros y contextos comunicativos.

Textos divulgativos

Léxico de alto grado de frecuencia en la comunicación cotidiana.

Variantes diatópicas, diafásicas, diamésicas, diatráticas.

Producción oral de comentarios de noticias periodísticas.

- **Producir en lengua**

Tipologías textuales: texto expositivo, descriptivo, narrativo, regulativo.

Cohesión y coherencia textual.

Escritura creativa.

- **Reflexionar sobre la lengua**

Expresiones idiomáticas

Campos semánticos.

Mecanismos lexicales de formación de las palabras.

Elementos morfosintácticos contrastivos con el castellano.

Nociones de sociolingüística.

Contenidos mínimos

Exposición a variadas tipologías textuales (texto expositivo, descriptivo, narrativo, regulativo). Producción oral de comentarios de noticias periodísticas. Producción de escritura creativa. Léxico de alto grado de frecuencia en la comunicación cotidiana. Elementos morfosintácticos contrastivos con el castellano. Nociones de sociolingüística.

Lectura de cuatro novelas contemporáneas por cuatrimestre.

Evaluación, aprobación y acreditación de las instancias curriculares

Contempla tres modalidades (artículo 68 del reglamento orgánico, 25-9-94):

a. aprobación por parciales:
se requiere un 75 % de asistencia puntual a las clases teóricas; la aprobación de los trabajos prácticos y la aprobación con 6 (seis) o más puntos de los parciales de la cursada.

La asignatura se promocionará a través de:
- la aprobación de trabajos prácticos
- tres exámenes parciales: dos escritos y el tercero oral.

Los trabajos prácticos se recuperan a lo largo del curso. Deberá aprobar el 80% de dichos trabajos;

b. aprobación con examen final:
el examen final será escrito y oral con un puntaje no inferior a 4 (cuatro) para regularizar la cursada. Requiere un 60 % de asistencia y la aprobación de los trabajos prácticos;

c. régimen de promoción para el alumno libre:
El alumno debe aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral
Quien elija esta opción se pondrá en contacto con la docente para acordar criterios.

Régimen de promoción del cursante:

A. Promoción sin examen final

Se requiere:

- un 75 % de asistencia puntual a las clases teóricas,
- la aprobación del 80% de los trabajos prácticos
- y la aprobación con 6 (seis) o más puntos de los tres parciales de la cursada (dos escritos y uno oral).

Cada parcial escrito tendrá su respectivo recuperatorio (resolución 290, 13-5-90). Los trabajos prácticos se recuperarán a lo largo de la cursada.

B. Aprobación con examen final

El examen final será escrito con un puntaje no inferior a 4 (cuatro) para regularizar la cursada. Se requiere un 60 % de asistencia y la aprobación de los trabajos prácticos.

Régimen de promoción para el alumno libre:

El alumno deberá aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral (Resolución 290; 13-5-90). El examen versará sobre el contenido total del programa.

Bibliografía Específica

Bibliografía obligatoria:

- Ambroso, S. Stefancich, G (2002) Parole. Dieci percorsi nel lessico dell'italiano. Roma: Bonacci
- Berretta, M. (1993) "Il parlato italiano contemporaneo" en Serianni L. Trifone P (ed.) *Storia della lingua italiana*. Torino: Einaudi. Vol. II, pp. 239-270.
- Caon, F., Rutka, S. 2004 La lingua in gioco. Guerra, Perugia.
- Dardano, M. Trifone, P. (1997) Grammatica Italiana. Bologna: Zanichelli.
- ..... (1998) La lingua italiana. Bologna: Zanichelli.
- Mariotti, A. Sclafani, M.C. Stancanelli, A (1998) Laboratorio della lingua e del testo. L'italiano in dieci unità. Firenze: G. D'Anna
- Patota, G (2006) Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo, Milano: Garzanti
- ..... (2003) Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri. Roma- Firenze: Società Dante Alighieri- Le Monnier
- Sabatini, F. (1984) La comunicazione e gli usi della lingua. Torino: Loescher

Lectura de novelas.

Bibliografía General

Bibliografía complementaria:

- Andorno, C (2003) La grammatica italiana. Torino: Paravia Bruno Mondadori
- Andorno, Bosc, Ribotta (1999) Grammatica. Insegnarla e impararla. Perugia: Guerra Edizioni
- Balboni, P. (1994) *Didattica dell'italiano a stranieri*. Roma: Bonacci. Pp. 61-118.
- Balboni, P. (2009) *Tecniche didattiche per l'educazione linguistica. Italiano, lingue straniere, lingue classiche*. Torino: Utet.
- Baldassarri, D (2008) L'italiano e lo Straniero, ovvero: comunicare in Italiano Seconda Lingua, Perugia: Guerra edizioni.
- Bazzanella, C (1994) Le facce del parlare, Firenze: La Nuova Italia
- Begotti, P. "L'acquisizione linguistica e la glottodidattica umanistico-affettiva e funzionale". Laboratorio Itals. Università Ca' Foscari di Venezia. http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/32632/1/articulo4.pdf
- Benucci, G (1994) La grammatica nell'insegnamento dell'italiano a stranieri, Bonacci: Roma
- Berretta, M. (1993) "Il parlato italiano contemporaneo" en Serianni L. Trifone P (ed.) *Storia della lingua italiana*. Torino: Einaudi. Vol. II, pp. 239-270.

- Cardona, M (2004) Apprendere il lessico di una lingua straniera. Aspetti linguistici, psicolinguistici e glottodidattici. Bari: Adriatica
- Cortelazzo, M.A (2000) Italiano d'oggi, Padova: Esedra
- D'Achille, P (2006) L' italiano contemporaneo. Bologna: Il Mulino
- De Mauro, T. Mancini, F. Vedovell, M. Voghera, M (1993) Lessico di frequenza dell'italiano parlato. Milano: Etas Libri
- Fáñez, B. Manzanares, C. (1991) In Italiano. Manual de Gramática Contrastiva. Perugia: Guerra Edizioni
- Gotti, L (1990) Come dire, come scrivere. Milano: Mondadori
- Lo Duca, M G. Solarino, R (2004) La lingua italiana, una grammatica ragionevole. Padova: Unipress
- Manella C (1998) Ecco! Grammatica italiana. Firenze: Progetto Lingua Edizioni.
- Mariotti, A. Sclafani, M.C. Stancanelli, A. (1998) Laboratorio della lingua e del testo. Le abilità per l'uso dell'italiano. Firenze: G. D'Anna
- Moretti, Grugia: Guerra Edizioni
- Renzi, L. .B (2006) L'Italiano come prima o seconda lingua nelle sue varietà scritte e parlate. Pe (1988-1995) Grande Grammatica Italiana di consultazione. Bologna: Il Mulino. Voll.1-3
- Salvi, G. Schulz Peter (collana diretta da Fedi Roberto e Danesi Marcel) (2001) Letture di Semiotica, Perugia: Guerra Edizioni.
- Serafini M.T. Arcidiacono L (2010 [2003]) L'Italiano: grammatica e scrittura. Milano: Bompiani
- Serianni, L (1989) Grammatica Italiana. Torino: UTET
- Sobrero, A. (ed.) (2017) *Introduzione all'italiano contemporaneo*. Bari: Laterza.
- Serianni, L., Della Valle, V., Patota, G. (2003) L´italiano parlato e scritto. Grammatica di riferimento e manuale delle abilità testuali, Roma: Archimede
- Sensini, M. (1999) Grammatica della Lingua Italiana. Milano: Mondadori
- Vanelli, L. (1992) Grammatica essenziale di riferimento della lingua italiana. I.G. Firenze: De Agostini. Le Monnier